

# SPH-DA250DAB

Quick start guide  
Guide de démarrage rapide  
Guida rapida all'uso  
Guía de iniciación rápida  
Schnellstartanleitung  
Snelstartgids

**Pioneer CarStereo-Pass**  
Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.  
Please fill out immediately after purchase.  
Engelsprache: 14-stellige Serien-Nummer:  
Engelspråk: 14-stjelligt serienummer:  
Kaufdatum:  
Date of purchase:  
Le Pioneer CarStereo-Pass en utilise seulement en Allemagne.

**English**  
This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.  
For details, please refer to the Operation manual stored on the website.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Français**  
Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.  
Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le site Web.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Italiano**  
Questo guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.  
Per dettagli, fare riferimento al Manuale di uso presente sul sito web.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Español**  
Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarte a través de las funciones básicas de esta unidad.  
Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el sitio web.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Deutsch**  
Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.  
Einzelnheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der Website.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Nederlands**  
Dit gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.  
Raadpleeg u voor details de handleiding op onze website.  
<https://www.pioneer-car.eu>

**Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU**  
Manufacturer: **Pioneer Corporation**  
28-8, Honkukongomae 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0027, JAPAN  
EU Representative: **Pioneer Europe NV**  
Haven 1087 Zeehoeflaan 1, 9120 Mellebe, Belgium  
<http://www.pioneer-car.eu>

**English**  
Herby Pioneer declares that the radio equipment type "T" is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>  
Somme: Pioneer radioradio, met afstemingsfunctie "T" in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU.  
El texto integral de declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>  
Nederlands  
Herby verklaart Pioneer dat het type radioapparatuur "T" conform is met Richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-deklaratie van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Français**  
Je soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type "T" est conforme à la directive 2014/53/EU.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Italiano**  
Pioneer dichiara che l'apparecchio radio è in conformità con la direttiva 2014/53/UE.  
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet seguente:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Español**  
Pioneer declara que el equipo de radio radiotelefonía "T" es conforme con la Directiva 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Deutsch**  
Pioneer erklärt, dass das Funkgerät vom Typ "T" im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU steht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Nederlands**  
Pioneer verklaart dat het type radioapparatuur "T" in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-deklaratie van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**EU Representative: Pioneer Europe NV**  
Haven 1087 Zeehoeflaan 1, 9120 Mellebe, Belgium  
<http://www.pioneer-car.eu>

**English**  
For the present, Pioneer declares that the type of radio radiotelefonía "T" is in compliance with Directive 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>  
Somme: Pioneer radioradio, met afstemingsfunctie "T" in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU.  
El texto integral de declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>  
Nederlands  
Herby verklaart Pioneer dat het type radioapparatuur "T" conform is met Richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-deklaratie van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Français**  
Je soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type "T" est conforme à la directive 2014/53/EU.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Italiano**  
Pioneer dichiara che l'apparecchio radio è in conformità con la direttiva 2014/53/UE.  
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet seguente:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Español**  
Pioneer declara que el equipo de radio radiotelefonía "T" es conforme con la Directiva 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Deutsch**  
Pioneer erklärt, dass das Funkgerät vom Typ "T" im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU steht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Nederlands**  
Pioneer verklaart dat het type radioapparatuur "T" in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-deklaratie van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Polish**  
Pioneer ogłasza, iż typ radiołuku spełnia "T" warunki zgodności z dyrektywą 2014/53/UE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Russian**  
Pioneer заявляет, что радиотелефонное оборудование типа "Т" соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕU.  
Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Slovak**  
Pioneer vyhlasuje, ze typ radioaparatury "T" je v zhode s smernicou 2014/53/EU.  
Celý text vyhlásenia o zhode s smernicou EU je dostupny na tejto internetovej adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Slovenian**  
Pioneer izjavlja, da je tip radijske opreme "T" skladen z Direktivo 2014/53/EU.  
Celoten besedilni tekst izjave o skladnosti s direktivo EU je dostopen na spletni naslov: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Czech**  
Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení "T" je v souladu s směrnicí 2014/53/EU.  
Celý text prohlášení o shodě s směrnicí EU je dostupný na této internetové adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Dutch**  
Pioneer verklaart dat het type radioapparatuur "T" in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-deklaratie van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Portuguese**  
Pioneer declara que o tipo de equipamento de radio radiotelefonía "T" está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE.  
O texto integral da declaração de conformidade com a Directiva 2014/53/UE está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Spanish**  
Pioneer declara que el equipo de radio radiotelefonía "T" es conforme con la Directiva 2014/53/UE.  
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Swedish**  
Pioneer förklarar att utrustningen av typen "T" är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU.  
Den fullständiga texten av EU-deklarationen om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Turkish**  
Pioneer, bu tip radyo ekipmanının "T" tipinin 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu açıklar.  
2014/53/AB Direktifi ile uyumluluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Ukrainian**  
Pioneer заявляє, що радіотелефонне обладнання типу "Т" відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄU.  
Повний текст декларації про відповідність ЄС є доступним за наступною адресою:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

**Yugoslavian**  
Pioneer izjavlja, da je tip radioaparatury "T" u skladu sa smernicom 2014/53/EU.  
Cela tekst izjave o skladnosti sa smernicom EU je dostupan na sledećem internet adresi:  
<http://www.pioneer-car.eu/compliance>

## Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notices

Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notices

## English

Touch Touch and slide Touch and hold

**What's What**

1. Display the top menu screen
2. Power off
3. Switch between the Application screen and the AV operation screen
4. Turn off the display
5. Display the menu bar
6. Mute or unmute
7. Activate the voice recognition mode

**Selecting the clock**

1. Switch to clock adjustment display
2. Adjust the clock

**Selecting the source**

1. Display the AV source selection screen and select a source
2. Display the source list and select a source

**Tuner operation**

1. Select a band
2. Recall the preset channel stored to a key from memory
3. Store the current broadcast frequency to a key
4. Display the preset channel list
5. Display a pop-up explaining how to start storing the strongest broadcast frequencies

**Moving images operation**

1. Stop playback
2. Move ahead one frame
3. Fast forwards and reverse
4. Pause and start playback
5. Change the playback point

**Moving images operation**

1. Display the playlist screen
2. Select a list title that you want to play
3. Scroll the list title or category name
4. Scroll the list

**Audio operation**

1. Switch between media file types
2. Display the hidden function bar
3. Skip files forwards or backwards
4. Select a folder

**Bluetooth connection**

1. Display the Bluetooth connection menu
2. Display the preset dial screen

**Bluetooth telephone operation**

1. Switch to the phone book mode
2. Switch to the call history list
3. Enter the phone number directly
4. Turn private mode on and off
5. Adjust the listening volume
6. Make an outgoing call
7. End a call

## Français

Toucher Toucher et glisser Maintenir le doigt

**Description de l'appareil**

1. Afficher l'écran de menu principal
2. Mettre hors tension
3. Passer de l'écran de l'application à l'écran de fonction
4. Désactiver l'affichage
5. Afficher la barre de menu
6. Activer ou désactiver le son
7. Activer le mode de reconnaissance vocale

**Sélection de l'horloge**

1. Basculer sur l'affichage de réglage de l'horloge
2. Régler l'horloge

**Sélection de la source**

1. Afficher l'écran de sélection de source AV et sélectionner une source
2. Afficher la liste des sources et sélectionner une source

**Fonctionnement du sintoniseur**

1. Sélectionner une bande
2. Rappeler de la mémoire le canal pré enregistré associé à une touche
3. Enregistrer la fréquence de radiodiffusion en cours sur une touche
4. Afficher la liste des canaux pré réglés
5. Afficher une fenêtre contextuelle expliquant comment démarrer la mise en mémoire des fréquences de radiodiffusion les plus puissantes

**Fonctionnement des images animées**

1. Arrêter la lecture
2. Avancer d'une image
3. Avance rapide et retour rapide
4. Mettre la lecture sur pause et lancer la lecture
5. Modifier le point de lecture

**Fonctionnement des images animées**

1. Afficher l'écran de la liste de lecture
2. Sélectionner une liste de titres que vous souhaitez lire
3. Faire défiler la liste de titres ou le nom de catégorie
4. Faire défiler la liste

**Fonctionnement de l'audio**

1. Basculer entre les types de fichiers multimédias
2. Afficher la barre de fonctions masquée
3. Définir la fonction pour la lecture de l'audio
4. Sauter les fichiers vers l'avant ou vers l'arrière
5. Sélectionner un dossier

**Connexion Bluetooth**

1. Afficher le menu de connexion Bluetooth
2. Afficher l'écran de numérotation pré définie

**Fonctionnement du téléphone Bluetooth**

1. Basculer sur le mode annuaire
2. Basculer sur la liste de l'historique des appels
3. Saisir directement le numéro de téléphone
4. Activer et désactiver le mode privé
5. Régler le volume d'écoute
6. Passez un appel sortant
7. Mettre fin à un appel

## Italiano

Tocca Tocca e scorri Tieni premuto

**Nomenclatura**

1. Visualizzare la schermata del menu principale
2. Spegnere
3. Passare dalla schermata dell'applicazione alla schermata operativa AV
4. Spegnere il display
5. Visualizzare la barra del menu
6. Attivare o disattivare l'audio
7. Attivare la modalità di riconoscimento vocale

**Selezione dell'orologio**

1. Passa alla schermata di regolazione dell'orologio
2. Regola l'orologio

**Selezione della sorgente**

1. Visualizza la schermata di selezione della sorgente AV e seleziona una sorgente
2. Visualizza l'elenco delle sorgenti e seleziona una sorgente

**Operazione del sintonizzatore**

1. Selezione una banda
2. Richiama il canale pre selezionato memorizzato in un tasto
3. Memorizza la frequenza di trasmissione corrente in un tasto
4. Visualizza l'elenco dei canali pre selezionati
5. Visualizzare un pop-up in cui viene spiegato come avviare la memorizzazione delle frequenze di trasmissione più forti

**Operazione immagini in movimento**

1. Arresta la riproduzione
2. Sposta in avanti un fotogramma
3. Avanzamento rapido e riavvolgimento
4. Metti in pausa e avvia la riproduzione
5. Cambia il punto di riproduzione

**Operazione immagini in movimento**

1. Visualizza la schermata della playlist
2. Selezione un titolo elenco che desideri riprodurre
3. Scorri il titolo elenco o il nome categoria
4. Scorri l'elenco

**Operazione audio**

1. Passa tra i tipi di file multimediale
2. Visualizza la barra delle funzioni nascosta
3. Imposta la funzione per la riproduzione audio
4. Salta i file avanzando o tornando indietro
5. Seleziona una cartella

**Connessione Bluetooth**

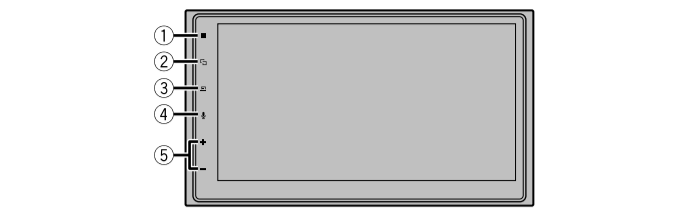
1. Visualizza il menu per la connessione Bluetooth
2. Visualizza la schermata di composizione di un numero preimpostato

**Funzionamento Bluetooth del telefono**

1. Passa alla modalità rubrica
2. Passa alla cronologia delle chiamate
3. Inserisci direttamente il numero di telefono
4. Attiva e disattiva la modalità privata
5. Regola il volume di ascolto
6. Effettuare una chiamata in uscita
7. Termina una chiamata

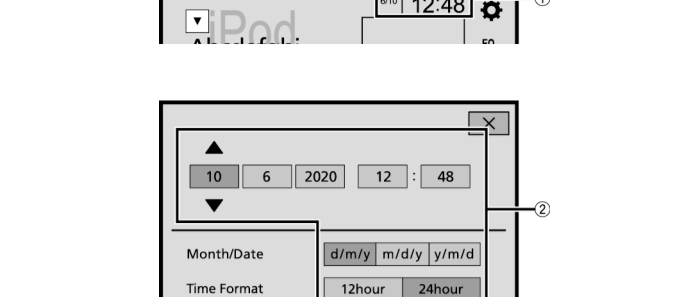
## Español

### Qué es cada cosa



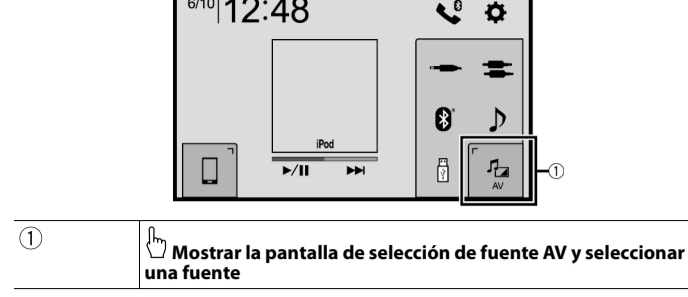
- Mostrar la pantalla del menú inicial
- Apagar
- Alternar entre la pantalla de aplicaciones y la pantalla de operaciones AV
- Apagar la pantalla
- Mostrar la barra de menús
- Silenciar o desactivar el silencio
- Activar el modo de reconocimiento de voz

## Seleccionar el reloj



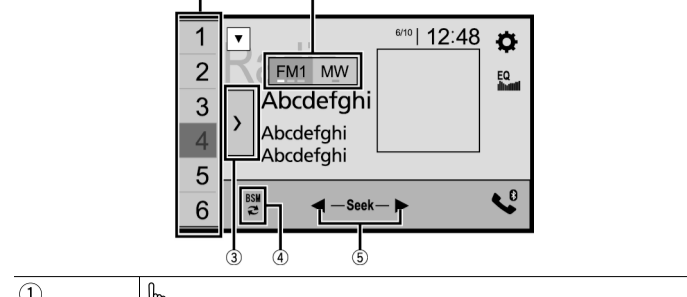
- Cambiar a pantalla de ajuste del reloj
- Ajustar el reloj

## Seleccionar la fuente



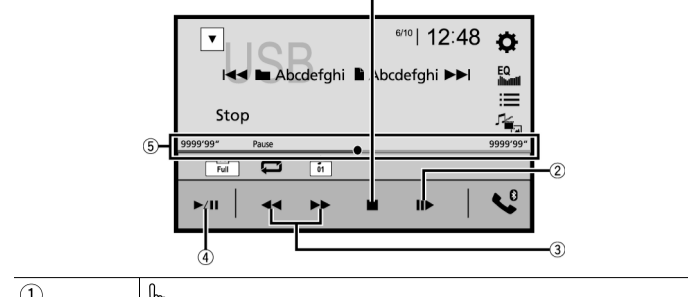
- Mostrar la pantalla de selección de fuente AV y seleccionar una fuente
- Mostrar la lista de fuentes y seleccionar una fuente

## Función del sintonizador



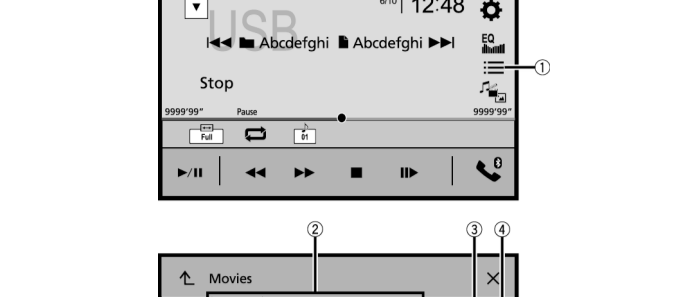
- Seleccionar una banda
- Recuperar el canal presintonizado almacenado en una tecla de la memoria
- Almacenar la frecuencia de radio actual en una tecla
- Mostrar la lista de canales presintonizados
- Visualizar un menú emergente que explica cómo comenzar a almacenar las frecuencias de radio con mayor potencia
- Almacenar las frecuencias de radio con mayor potencia
- Sintonizar con la siguiente emisora
- Iniciar curva de búsqueda

## Función de imágenes en movimiento



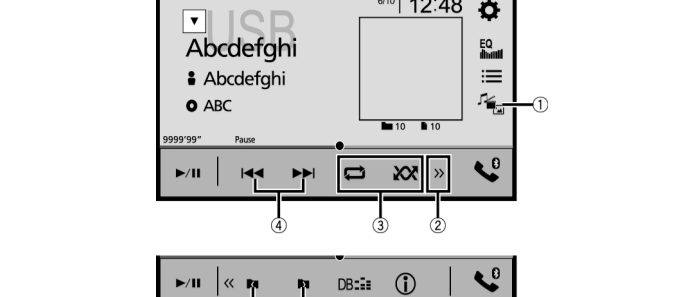
- Detener la reproducción
- Avanzar un fotograma
- Avanzar y retroceder rápidamente
- Pausar e iniciar la reproducción
- Cambiar el punto de reproducción

## Función de imágenes en movimiento



- Visualizar la pantalla de lista de reproducción
- Seleccionar un título de la lista que desea reproducir
- Desplazar al título de la lista o nombre de categoría
- Desplazar a la lista

## Función de audio

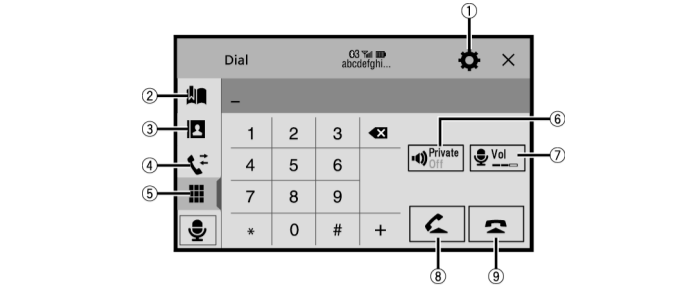


- Cambiar entre tipos de archivo multimedia
- Mostrar la barra de funciones oculta
- Establecer la función para reproducir audio
- Saltar archivos hacia adelante o hacia atrás
- Seleccionar una carpeta

## Conexión Bluetooth

- Mostrar el menú de conexión Bluetooth
- Mostrar la pantalla de dial de preselección

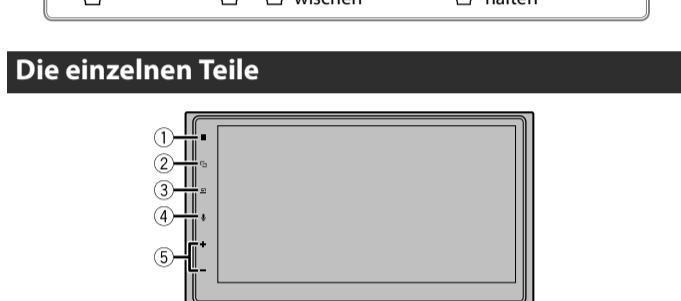
### Función de teléfono Bluetooth



- Mostrar el menú de conexión Bluetooth
- Mostrar la pantalla de dial de preselección
- Cambiar al modo de directorio telefónico
- Cambiar a la lista de historial de llamadas
- Introducir el número de teléfono directamente
- Encender y apagar el modo privado
- Ajustar el volumen de escucha
- Realizar una llamada saliente
- Finalizar una llamada

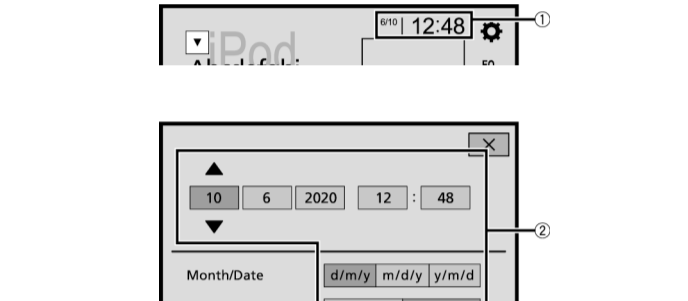
## Deutsch

### Die einzelnen Teile



- Hauptmenübildschirm anzeigen
- Ausschalten
- Zwischen dem Anwendungsbildschirm und dem AV-Funktionsbildschirm umschalten
- Display ausschalten
- Menüleiste anzeigen
- Stummschalten oder Stummschaltung aufheben
- Spracherkennungsmodus aktivieren

### Uhr auswählen



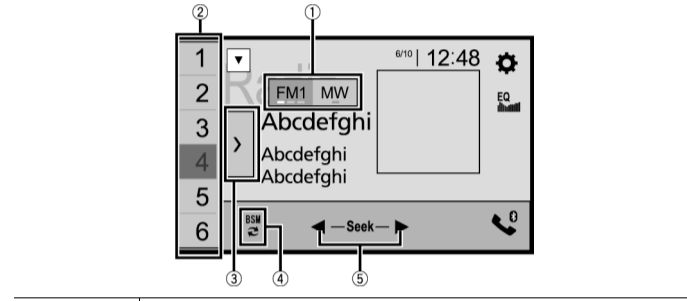
- Zur Uhrzeitanzeige umschalten
- Uhr einstellen

### Quelle auswählen



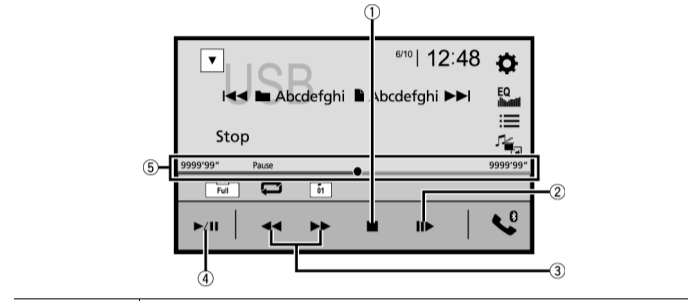
- AV-Quellenauswahlbildschirm anzeigen und Quelle auswählen
- Quellenliste anzeigen und Quelle auswählen

### Tuner-Bedienung



- Band auswählen
- Den Speichersender aufrufen, der unter einer Taste gespeichert ist
- Die aktuelle Senderfrequenz unter einer Taste speichern
- Die Speicherkanalliste anzeigen
- Anzeige eines Pop-up-Fensters, das erläutert, wie die Speicherung der stärksten Senderfrequenzen gestartet wird
- Sender mit den stärksten Senderfrequenzen speichern
- Zum nächsten Sender wechseln
- Suchlauf starten

### Bedienvorgänge für bewegte Bilder



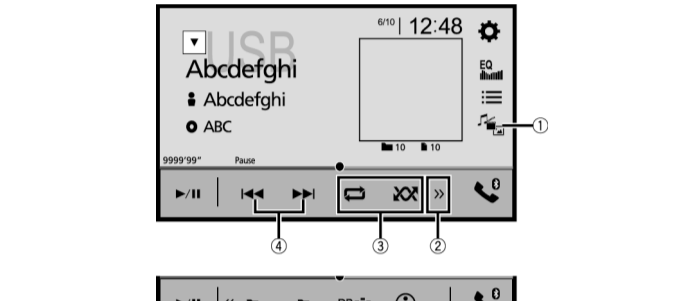
- Wiedergabe beenden
- Einen Frame weiter
- Schnellvor- und -rücklauf
- Wiedergabe anhalten und starten
- Wiedergabestelle ändern

### Bedienvorgänge für bewegte Bilder



- Wiedergabelistenbildschirm anzeigen
- Listentitel zur Wiedergabe auswählen
- Dateien vorwärts oder rückwärts überspringen
- Listentitel oder Kategoriennamen durchlaufen
- Liste durchlaufen

### Audio-Bedienvorgänge

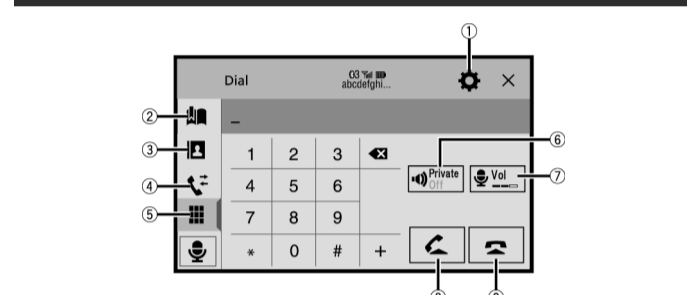


- Zwischen den Medientypen wechseln
- Ausgeblendete Funktionsleiste anzeigen
- Funktion zur Audiowiedergabe einstellen
- Dateien vorwärts oder rückwärts überspringen
- Order auswählen

### Bluetooth-Anschluss

- Mostrar el menú de conexión Bluetooth
- Mostrar la pantalla de dial de preselección

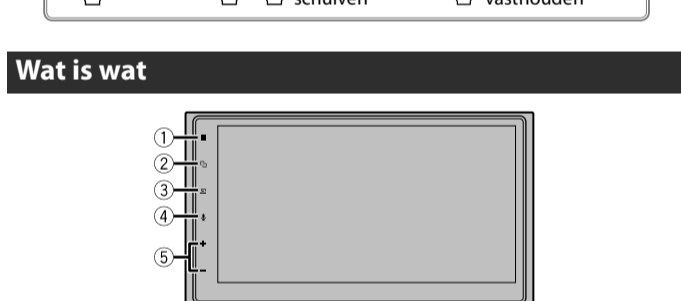
### Bluetooth-Telefon-Bedienvorgänge



- Bluetooth-Verbindungs Menü anzeigen
- Kurzwahlbildschirm anzeigen
- In Telefonbuchmodus umschalten
- Zu Anrufliste wechseln
- Telefonnummer direkt eingeben
- Privatmodus ein- und ausschalten
- Lautstärke einstellen
- Einen abgehenden Anruf tätigen
- Anruf beenden

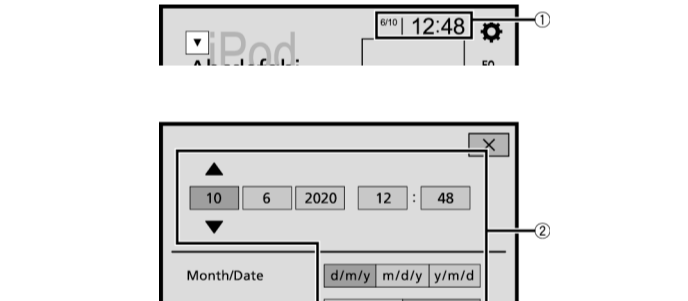
## Nederlands

### Wat is wat



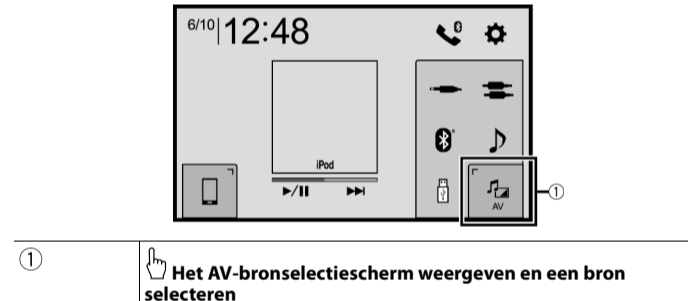
- Het beginmenüscherf weergeven
- Uitschakelen
- Schakelen tussen het applicatiescherf en het AV-bedieningscherf
- Het display uitschakelen
- De menubalk weergeven
- Getuid dempen of weergeven
- De spraakerkenning activeren

### De klok selecteren



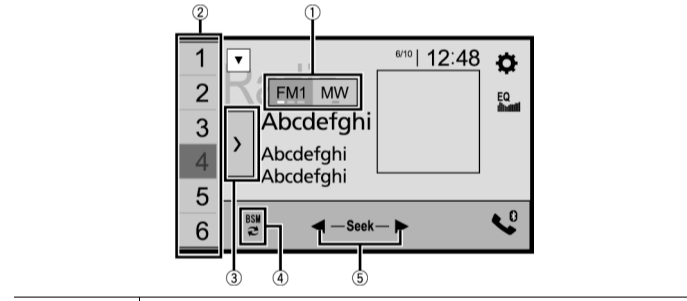
- Schakelen naar het display voor aanpassing van de klok
- De klok aanpassen

### De bron selecteren



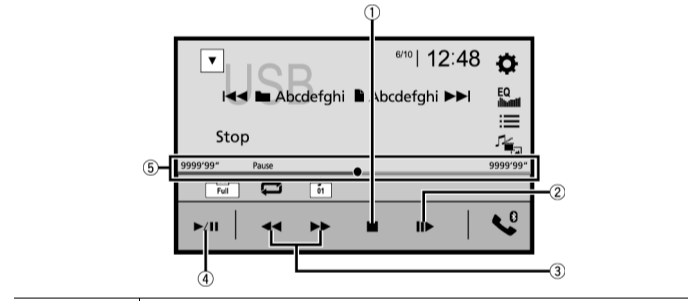
- Het AV-bronselectiescherf weergeven en een bron selecteren
- De bronnenlijst weergeven en een bron selecteren

### Tunerbediening



- Een band selecteren
- De voorkeuzender die opgeslagen is onder een toets oproepen
- De huidige zenderfrequentie opslaan onder een toets
- De lijst met voorkeuzenders weergeven
- Toon een melding waarin wordt uitgelegd hoe de frequenties van de sterkste zenders moeten worden vastgelegd
- De frequenties van de sterkste zenders opslaan
- Afstemmen op de volgende zender
- Automatisch afstemmen starten

### Bediening van filmbeelden



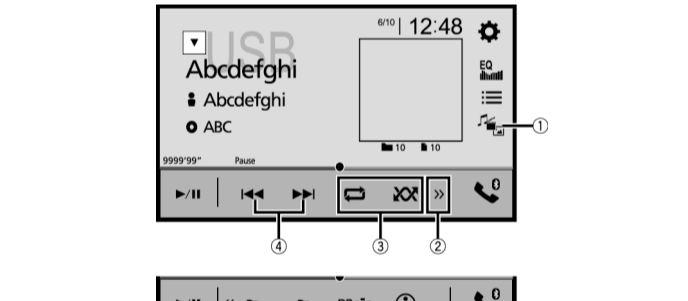
- Het afspelen stoppen
- Eén beeld vooruitgaan
- Vooruit- en terugspoelen
- Het afspelen pauzeren en starten
- Het afspeelpunt wijzigen

### Bediening van filmbeelden



- Het afspeellijstscherf weergeven
- De titel van een lijst die u wilt afspelen, selecteren
- Bladeren volgens de titel van de lijst of de categorienaam
- De lijst doorbladeren

### Audiobediening

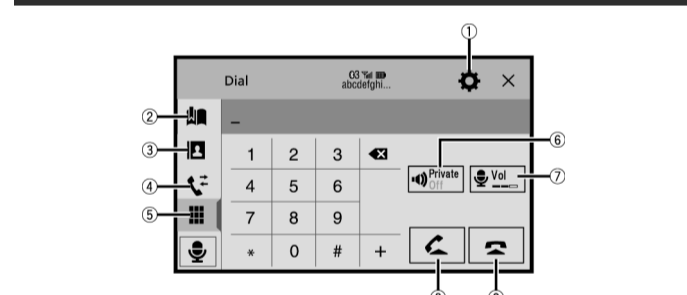


- Schakelen tussen mediabestandstypen
- De verborgen functiebalk tonen
- De functie voor het afspelen van audio instellen
- Bestanden vooruit of achteruit overslaan
- Een map selecteren

### Bluetooth-verbinding

- Mostrar el menú de conexión Bluetooth
- Mostrar la pantalla de dial de preselección

### Telefoonbediening via Bluetooth



- Het Bluetooth-verbindingsscherf weergeven
- Het scherf met voorkeurnummers weergeven
- Schakelen naar de modus voor telefoonboek
- Schakelen naar de lijst met de belgeschiedenis
- Het telefoonnummer direct invoeren
- De privéstand in- en uitschakelen
- Het gesprekvolume aanpassen
- Een uitgaand gesprek voeren
- Een oproep beëindigen

## Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities

## Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities